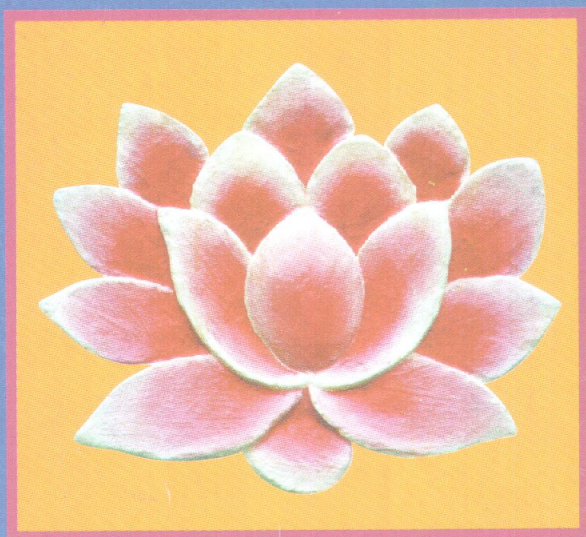


Naar aanleiding van het bezoek van  
Z.H. de Dalai Lama bieden we nummer  
twee van ons kwartaalblad Kunchab  
gratis aan.



**Programma  
van de activiteiten  
mei 1999 - december 1999**

Kwartaalblad over boeddhisme

**2 1999**

**Kunchab** *Magazine*









## KUNCHAB MAGAZINE

Kwartaalblad

Jaargang 1999  
nr. 2 • mei

### Redactieadres:

Kruispadstraat 33  
B-2900 Schoten

Kunchab Magazine  
verschijnt 4 maal per jaar:  
in februari, mei augustus en  
november

### Abonnementsprijs per jaar (verzending inclusief):

België: 400,- BF  
Buitenland: 500,- BF (f 28,-)

### Losse nummers:

100,- BF (f 5,50,-)  
(verzending: 50,- BF)

### Uitgever:

KSGL Tibetaans Instituut vzw  
Kruispadstraat 33  
B-2900 Schoten  
Tel.: (03) 685 09 19  
Fax: (03) 685 09 91  
E-mail: tibinst@skynet.be

### Postgiro: 000-0082782-41

(Alle kosten ten laste van de  
opdrachtgever)

### Omslagontwerp:

H. de Neve

### Lay-out:

phooey! - Peter Hiel

## Inhoud

Editoriaal	2
Citaten	2
Het boeddhisme	3
Drie instituten, één inspiratie	7
Programma in Huy	10
Een dag in Yeunten Ling	22
Programma in Schoten	24
Programma in Brussel	29
Nieuws van Kunchab Publicaties	29
Lama Karta in Utrecht	30
Programma in Amsterdam	31
Abonnee of lid worden	32
Kalender	33

### Hebben meegewerkt aan dit nummer

Anne-Marie De Bevere, Walter De Bondt, Lieve Delbeke, Frans Goetghebeur, Sönam Lhamo, Pascale Putterman, Francis Van Meerbeek, Lea Vanrompay, Philippine van Zuylen.



Zijne Heiligheid de 14de Dalai Lama heeft de uitnodiging van het instituut Yeunten Ling positief beantwoord. Het bezoek dat daaruit voortvloeit belooft een waar evenement te worden voor het hele land.

Naar aanleiding van dit bezoek zullen vele mensen voor de eerste keer contact hebben met onze instituten. Daarom verkozen we deze keer een volledig nummer te wijden aan de activiteiten in onze centra. Zo kunnen zij die na dit uitzonderlijke bezoek wat verder willen gaan, een keuze maken uit de activiteiten die plaats hebben in de periode tussen mei en december 1999. Eveneens om die reden worden onze centra nogmaals kort gepresenteerd.

We wensen iedereen een boeiende en verrijkende praktijk in het leven van elk dag en met de mensen met wie we samen leven en/of werken.

Moge de programmatie die hier wordt aangeboden zoveel mogelijk levende wezens helpen.

## Citaten

*"De religie van de toekomst zal een kosmische religie zijn. Zij zal de idee van een persoonlijke god transcenderen en dogma's en theologie opgeven. Ze zal zich baseren op de religieuze betekenis van een ervaring die al wat leeft verbindt en zowel op natuurlijk als op spiritueel vlak gedijt. Het boeddhisme beantwoordt aan deze criteria. Als er een religie is die aan moderne en wetenschappelijke noden beantwoordt, is het wel het boeddhisme."*

Albert Einstein

*"Wat de grootsheid van de boeddhistische traditie uitmaakt is het feit dat zij in de loop der tijden progressieverwijze een praktijk ontwikkeld heeft die de onvatbare dimensie van de ervaring aankan, en tevens een rijke theorie met zeer sterke conceptuele middelen..."*

Francisco Varela

*"... de ontmoeting tussen de westerse wetenschap en de Aziatische meditatie-traditie zal voor ons even belangrijk worden als de herontdekking van de Griekse gedachte in de Renaissance."*

Francisco Varela

*"Een van de markantste gebeurtenissen van de twintigste eeuw zal de komst van het boeddhisme naar het Westen zijn."*

Arnold Toynbee

*"Het belang van het boeddhisme voor de zoektocht naar uitwegen uit de ecologische crisis kan moeilijk overschat worden"*

Willy Weyns

*"Het boeddhisme verleent de gepaste methode om onze visie op de invloed van de storende emoties te verbeteren"*

Mark Epstein



# Het boeddhisme

België  
De Boeddha  
Verspreiding  
Traditie  
Wetenschap  
Tibet  
Vrede

## De Boeddha

2500 jaar geleden ondernam Boeddha Sakyamoeni een grondig onderzoek naar de oorsprong van alle lijden, kenmerkend voor het menselijk bestaan, en de middelen om zich ervan te bevrijden. Op het einde van die zoektocht bereikt hij de Verlichting. Hij ontwikkelt een grenzeloze liefde en mededogen voor alle levende wezens. Deze liefde brengt hem ertoe onderricht te geven over de meditatiepraktijk, aangepast aan het begripsvermogen van elk individu in gelijk welk tijdperk.

De Boeddha werd geboren rond 560 voor onze tijdsrekening, onder de naam Siddharta Gautama. Hij onderwees zijn leer tot aan zijn dood op 80-jarige leeftijd. Boeddha is ook het archetype zelf van de verlichte geest die in ieder levend wezen potentieel aanwezig is. De basis van het boeddhisme is dus de historisch te situeren ervaring van dit verlichte wezen.

## Verspreiding

De leerlingen van de Boeddha verspreiden zijn leer verbazingwekkend snel. Verscheidene concilies wijden zich aan het opstellen van de canon van de boeddhistische geschriften. Op dit ogenblik kent men meerdere tradities: de school van de Ouderen, het theravada, die van het mahayana of grote voertuig, en ten slotte die van het

vajrayana of diamanten voertuig, waartoe het Tibetaans boeddhisme behoort.

## België

Hoewel België een vooraanstaande rol gespeeld heeft op het gebied van de academische studie van het boeddhisme - we hoeven hier maar te denken aan Louis de la Vallée of aan Etienne Lamotte -, toch heeft de toepassing van de onderrichtingen heel wat later dan in de buurlanden zijn intrede gedaan. Inderdaad, de boeddhistische meditatiepraktijk werd in België pas rond de jaren zeventig geïntroduceerd.

De onderscheiden tradities leven naast elkaar en beklemtonen veeleer wat hen bindt dan de verschillen in accenten of tendensen.

Dit blijkt uit de stichting van de B.U.B. (Boeddhistische Unie van België) waarvan de statuten in het staatsblad verschenen. Deze unie wil de in België actieve boeddhistische groeperingen samenbrengen en op lange termijn gesprekken aanknopen met de regering.

Deze laatste jaren is er een grote actieve interesse gegroeid voor de verschillende aspecten van de boeddhistische leer, die zozeer het Oosten gekenmerkt heeft en nu een uitzonderlijke ontwikkeling in het Westen kent. De verdraagzaamheid, de sereniteit en de spirituele verrijking die het



boeddhisme aanreikt krijgen meer en meer erkenning in alle sociale en culturele mid-  
dens, zowel in ons land als erbuiten.

### Een traditie van interreligieuze ontmoetingen

Iedereen kent het diepe respect dat de boeddhisten tonen voor alle grote spirituele tradities. Geïnspireerd door Lama Karta hebben onze centra een traditie in het leven geroepen van interreligieuze ontmoetingen: Lama Karta wordt dikwijls uitgenodigd in kloosters of op een internationaal congres als eminent vertegenwoordiger van het boeddhisme. Lama Karta heeft net een concert-toernee in Duitsland achter de rug, waarbij hij in verschillende christelijke kerken boeddhistische meditatieve gezangen heeft gebracht. Lama hecht grote waarde aan directe en diepgaande contacten tussen de beoefenaars van de diverse spirituele of ideologische tradities. Het **eerste festival van sacrale muziek** dat wij op 14 september 1997 in Hoei organiseerden, was daarvan eveneens een bewijs. Wij citeren hier ook een brief die zuster Bruno-Marie ons toestuurde.

### Boeddhisme en wetenschap

Recente ontwikkelingen in verscheidene takken van de wetenschap tonen aan dat de scheiding tussen materie en geest, tussen de mechanische visie op wetmatigheden en een globale benadering van “zinvolle systemen” moet worden overbrugd. Het kleinste deeltje van de materie wordt nu beschreven ofwel als vorm ofwel als energie.

Langs de ene kant is de materie dus niet louter een fragmentarische structuur als die van een uurwerk meer. Langs de andere kant wil men de geest in DNA-ketens en andere cellulaire circuits aan banden leggen. De opsplijting in de ver-

*“De positieve contacten tussen gelovigen van verschillende religies is een belangrijke factor ter bevordering van de vrede tussen alle mensen. Paus Johannes Paulus II droeg die bezorgdheid in zijn hart wanneer hij tien jaar geleden de verantwoordelijken van verschillende religies in Assisi bijeenriep. Tezamen de vrede opbouwen, de waarheid zoeken, dit kan op vele manieren gebeuren: in goed nabuurschap leven, solidariteitsacties delen, spirituele uitwisseling toepassen. Aan dit laatste geeft de D.I.M. (Dialogue Interreligieux Monastique) de voorkeur. Het monnikenwezen op zichzelf, of het nu oosters of westers is, biedt een vruchtbare ruimte omdat de punten van overeenkomst in de manier van leven talrijk zijn. Deze dialoog vindt plaats in een gedeelde gastvrijheid, een intense en diepe maar punctuele ervaring: een christelijke monnik die in een zen-klooster leeft of een boeddhistische Japanse monnik in zijn gemeenschap ontvangen: het blijft een hele gebeurtenis. Maar men moet zo ver niet gaan om elkaar te ontmoeten, vermits Tibetaanse Lama's onze burens geworden zijn. Al verscheidene jaren gaan monniken en zusters van de Benedictijnen, Trappisten, én boeddhisten bij elkaar op bezoek: aanvankelijk korte bezoeken om het terrein te verkennen, vervolgens uitwisseling van bedenkingen over de kloosterwaarden (Orval), en de gelegenheid om de Dalai Lama in Yeunten Ling te ontmoeten. In oktober laatstleden werd een interreligieuze dag van gebed in de geest van Assisi georganiseerd. Het werd een pelgrimstocht die de monniken en sympathisanten van de Collegiale van Hoei naar het Instituut Yeunten Ling bracht. In april ten slotte was Lama Karta een van de genodigden bij de jaarlijkse vergadering van de Europese D.I.M. in het Trappistenklooster van Zundert (NL). Wederzijdse waardering en vriendschap creëert een band die alleen maar hechter kan worden. Deze ontmoeting, de meest recente, is zeker niet de laatste.”*

Zuster Bruno-Marie Collin O.S.B.  
Abbaye de la Paix Notre-Dame, Boulevard  
d'Avroy 54,B, 4000 Liège (Belgique)  
November 1997



schillende wetenschappen en het oude dualisme natuur-cultuur raken stilaan in de vergetelheid.

Het boeddhisme zorgt op actieve wijze voor een belangrijke bijdrage aan deze overbrugging. Het is zeker geen toeval dat de 14de Dalai Lama geregeld uitgenodigd wordt op wetenschappelijke congressen om het standpunt van het boeddhisme naar voren te brengen over kwesties zoals:

- Hoe beïnvloeden geest en lichaam elkaar?
- Wat gebeurt er tijdens de slaap?
- In hoeverre is de transfert zoals toegepast in de psychoanalyse een afdoend middel om de patiënt te bevrijden?
- Hoe verhouden zich geheugen, bewustzijn, inzicht en zintuiglijke ervaringen?
- Zijn er parallellismen te vinden in datgene wat door het boeddhisme karma genoemd wordt en DNA in de biochemie?

De rijke Tibetaanse cultuur die onder onze ogen dreigt teloor te gaan geeft op al deze vragen antwoorden die in dank aanvaard worden door epistemologen, neurologen, fysici, psychoanalisten en andere wetenschapslui uit het Westen. Niet zozeer omdat ze een definitief antwoord zouden betekenen op de vragen, maar omdat ze interessante bijkomende informatie verschaffen: een wijsheid die de wetenschap dient.

### De wetenschap van de geest

Boeddhisme wordt weleens de wetenschap van de geest genoemd.

De meditatie is één van zijn methodes.

Meditatie is niet die zielige oefening die erin bestaat zichzelf in een ongemakkelijke houding te plaatsen, zijn ogen te sluiten en alle gedachten weg te sturen. Wel integendeel bestaat de meditatie uit een bewuste

stap, een verdoorgedreven onderzoek dat de beoefenaar brengt tot een directe ervaring. Meditatie is een volwaardige, volgehouden praktijk van onderzoek en ervaringen waarbij men op basis van verschillende benaderingen (devotie, kritische reflectie of yogische oefeningen) kennis opdoet over de natuur van de mens, de fenomenen en het universum. Hierin ligt een interessante bijdrage en een dienst die het boeddhisme aan onze westerse cultuur kan bieden.

Zovele wetenschapslui komen elk op hun eigen terrein tot dezelfde vaststelling: de grootste lacune in de westerse wetenschap zit voorlopig in het feit dat onze wetenschap te weinig kent over het weten en over de geest.

Het boeddhisme vormt een geheel waar 'zijn', 'doen', en 'weten' zeer harmonisch verbonden blijven. De interdisciplinaire samenwerking die op verschillende terreinen (van filosofie tot geneeskunde) ontstaat is het zoveelste positieve teken des tijds.

De voordrachten die de Dalai Lama in het Tibetaans Instituut te Huy heeft gegeven over "Boeddhisme en Wetenschap" (die we in ons boek "De stem van Tibet" opnamen) in 1990, en over de relaties tussen lichaam en geest in 1999, mogen we dan ook als boeiende culturele evenementen bestempelen.

Kunchab Publicaties heeft daarenboven de rechten verworven voor de Nederlandse vertaling van boeken die handelen over het verband tussen boeddhisme en wetenschap. Bijvoorbeeld: "Emotionele genezing", verschenen in januari 1999 en "De geest, twee visies: boeddhisme en neurowetenschap" (te verschijnen in het najaar 1999).



## Tibet

“De Tibetanen hebben hun denkvermogen en geestelijke krachten gericht op de taak van de zelfoverwinning. Hun meesterschap over psychische processen en de diepgaande aard van hun studies zijn van die aard dat Tibetaanse geleerden op voet van gelijkheid zouden kunnen debatteren met Europese filosofen en psychologen die de beste opleiding genoten. Wat ook de houding tegenover de inhoud van de Tibetaanse eruditie is, westerse wetenschapslui moeten wel bewondering hebben voor de verbazende prestaties van de Tibetanen en het feit dat zij zo’n hoog intellectueel niveau bereikt hebben, vooral wanneer men vergelijkingen trekt met de beschavingen van andere berg- en koninkrijken die eeuwen lang afgezonderd zijn geweest van de hoofdstroom van vooruitgang. (...)”

De stelselmatige vernietiging door de bezetters van deze eeuwenoude beschaving en van deze natie die alles inzet voor de ontwikkeling van haar innerlijke rijkdom is dubbel tragisch doordat het de allerlaatste was die onveranderd uit de oude wereld had voortbestaan.

Hoe aangenaam zou de wereld zijn als alle mensen geleerd werd hun destructieve energieën te richten op het uitroeien van het ego en als zij wijsheid en mededogen als de enige leidende krachten van hun leven aannamen. Lang leve de Wijsheid van de Lama’s. Tashichog !” (Zo eindigt J. Blofeld zijn boek “Tantrisch boeddhisme van Tibet”.)

## Een boodschap van vrede en geluk

De onderrichtingen die de Lama’s geven in onze instituten en elders behelzen alle aspecten van het boeddhisme en beperken zich niet tot de Tibetaanse traditie.

Voor de **gemeenschappelijke basis van alle tradities van het boeddhisme** komt er aan bod.

Het uiteindelijke doel van het boeddhisme is alle levende wezens, zonder uitzondering, te bevrijden van het lijden dat inherent is aan het bestaan. Dat is wat men de bevrijding noemt.

Om dit resultaat te bereiken moet men de verlichtingsgeest ontwikkelen, d.w.z. liefde en mededogen voor alle wezens. Het is dit aspect van **“universele verantwoordelijkheid”** dat de boodschap samenvat van de Dalai Lama, Nobelprijs-winnaar van de vrede 1989.

De methode die de Boeddha aanleert berust op de kennis van de vier edele waarheden: de waarheid van het lijden, de waarheid van de oorsprong van het lijden, de waarheid van het stopzetten van het lijden, de waarheid van de weg die daartoe leidt. De praktijk van de deugdzame daden samen met inzicht in de filosofie van het boeddhisme en verbonden met de meditatie voert naar bevrijding van het lijden, wat de Verlichting genoemd wordt.





# Drie instituten, één inspiratie

*In 1975 kwam Lama Ogyen in Antwerpen aan op uitnodiging van enkele Europeanen die de wens uitgedrukt hadden het boeddhisme beter te leren kennen. Karmapa en Kaloe Rinpochee, twee opmerkelijke meesters in het Tibetaans boeddhisme, hadden hem de verantwoordelijkheid voor de activiteiten in België gegeven. Tot zijn dood in 1990 heeft Lama Ogyen ononderbroken vele mensen geïnspireerd; een aantal van hen heeft een blijvend contact met de dharma (de boeddhistische onderrichtingen) behouden. De stijl van Lama Ogyen was nogal direct, en zijn houding was tegelijk genereus en bescheiden.*

## Huy

In 1983 werd het domein in Huy uitgekozen om zijn uitzonderlijke geografische ligging midden in de bossen. Huy is gemakkelijk bereikbaar zowel langs de spoorweg als langs de autobaan. Het ligt op een uur rijden van Brussel, op dertig minuten van Luik en op minder dan anderhalf uur van Antwerpen en Arlon.

Vanaf het begin werd ook duidelijk dat het op een kruispunt van Europa ligt, hetgeen voor zijn bestaan van doorslaggevende aard is gebleken.

Het allereerste programma dat wij in Yeunten Ling georganiseerd hebben, omvatte vijf dagen over de Tibetaanse geneeskunde. Trogawa Rinpochee was in die periode in Europa nog niet bekend. Nadien kwamen alle grote meesters van de kagyu-traditie. De bezoeken van de venerabele Kaloe Rinpochee in 1982, 1984 en 1987, dat van Kongtrul Rinpochee

in 1987 en vooral de twee bezoeken van de Dalai Lama (april 1990, juni 1994) waren zeer sterke momenten.

In Huy werden cursussen georganiseerd over Tibetaans koken, naaien, dansen, tekenen en schilderkunst, maar ook seminars over diepgaande boeddhistische onderwerpen als het niet-zelf, leegte of de mystiek.

Onze centra hebben een rondreis georgani-



Het grote Boeddhabeeld in het park van Yeunten Ling



seerd voor het Tibetan Institute of Performing Arts en een initiatie cursus over boeddhisme voor leerkrachten van alle netten.

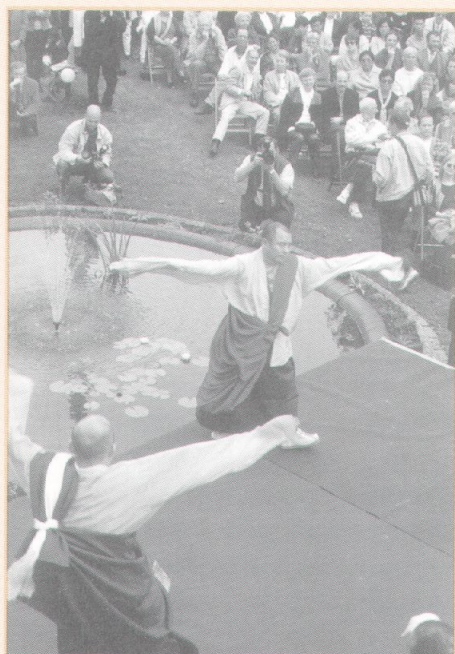
Volgens de beslissing van Kaloe Rinpochee en met de goedkeuring van de vier regenten van de Karmapa heeft Lama Karta de spirituele leiding van de instituten op zich genomen. Hij bezielt de activiteiten in Huy, Schoten, Brussel en Amsterdam. Sinds 1992 wordt Lama Karta bijgestaan door Lama Tashi Nyima en Lama Zeupa. De drie Lama's kennen elkaar sinds zeer lange tijd, hebben dezelfde opleiding gekregen van Kaloe Rinpochee en zijn zeer actief. Hun onderichtingen worden door vele personen, die intensief de praktijk beoefenen, geapprecieerd.

## Brussel

Op vraag van de bewoners van de hoofdstad die niet altijd de stad kunnen verlaten of lang afwezig blijven voor retraites, heeft het Instituut Yeunten Ling sedert 1991 zijn activiteiten uitgebreid naar Brussel. Een ruime flat in de gemeente Ouderghem biedt de gelegenheid aan hen die het wensen elke woensdag samen te komen, te mediteren en onderricht te volgen.



Onze drie lama's: Lama Karta, Lama Tashi Nyima en Lama Zeupa



Tenba Rubgay

## Schoten

In 1993 is het centrum van Antwerpen naar Schoten verhuisd, zodat het zich kon uitbreiden en verder openbloeien. De boeddhistische traditie gaat tot 2500 jaar terug. We kunnen dus met een zekere bescheidenheid luisteren naar wat ze ons te leren heeft.

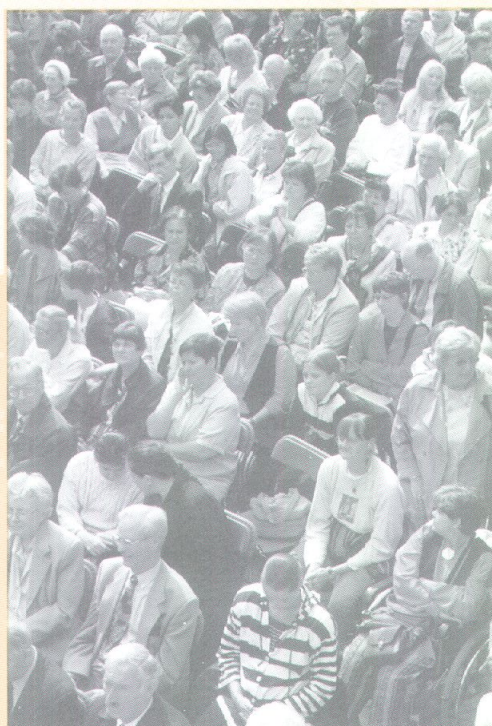
*"Nu is er een instituut in Schoten gevestigd. Voor ons is het een hele eer en we zijn ervan overtuigd dat uw aanwezigheid in Schoten een positieve invloed zal hebben. Zo heet ik u in naam van heel de gemeente Schoten welkom."*





De burgemeester van Schoten, naar aanleiding van de inhuldiging van de stoepa (monument voor de vrede), 27 november 1994.

Op 6 september 1998 werd onder grote belangstelling de nieuwe tempel van Schoten ingehuldigd. Sindsdien is het aantal bezoeken van groepen en scholen ontzettend gestegen, omdat er natuurlijk nu heel wat te bezichtigen valt in Schoten. Dit is ondermeer te danken aan Tenba Rubgay, die al zoveel jaren onder ons is en die een ongelooflijke prestatie geleverd heeft in Schoten. De meditatie ruimte is uitgegroeid tot een ware boeddhistische tempel. Ook bij het maandelijks *geleid bezoek* komen mensen van heinde en verre om het geheel te bezichtigen.





# Het instituut Yeunten Ling in Huy



Tenba Rubgay, Lama Karta, Lama Zeupa, Lama Tashi Nyima



van donderdag 13 tot zondag 16 mei

**JAARLIJKS LENTE-ONDERRICHT ONDER BEGELEIDING VAN LAMA KARTA**

### **Stappen tot het bereiken van de verlichting**

Vorig jaar heeft Lama Karta een seminar gegeven onder het thema "Stadia in de meditatiepraktijk". Gedurende vier dagen heeft Lama geantwoord op vragen zoals: "Welke fasen doorloop je bij de meditatiepraktijk? Welke specifieke moeilijkheden zijn verbonden met die verschillende niveaus? We hebben een volledig overzicht gekregen van de eerste ervaringen die ons te wachten staan wanneer we mediteren, en van de overeenkomstige oefeningen.

Dit jaar zal Lama het onderricht hierover verderzetten en uitleg verstrekken over de stadia die volgen nadat je geest tot rust werd gebracht en je je kunt concentreren. Hoe kan je meditatiepraktijk nadien verder evolueren? Wat betekent het stadium van het doordringend inzicht (lhagtong-vipashyana)? Hoe ga je tewerk om de verlichting te bereiken?

Dit gedeelte is onontbeerlijk indien we duidelijk willen weten in welke richting we ons begeven.

Ook de mensen die de cursus van vorig jaar niet gevolgd hebben zijn zeker welkom.

Deze lezingen zijn een uitstekend middel om het ultieme doel dat de boeddhisten nastreven te leren kennen. Dit wordt in vele benamingen aangeduid: mahamoedra, de perfecte bevrijding, het realiseren van de leegte, de verlichting, de boeddhaastaat ...

Het onderricht wordt ondersteund door gezamenlijke meditatieoefeningen.

**Deelname:** 3.600,- bef (verblijf inclusief)

van zaterdag 22 tot maandag 24 mei

**TCHENREZIG DOOR LAMA ZEUPA**

Tchenrezig is een manifestatie van de verlichting. Tchenrezig is de verpersoonlijking van de volmaakte liefde en het perfecte mededogen van de boeddha's van de 'drie tijden en tien richtingen'.

De meditatie wordt gedreven door een intense liefde voor alle levende wezens en is gebaseerd op een zuivere visie op onszelf en de anderen als het lichaam, de spraak en de geest van de godheid.

Deze 'transmutatie' leidt tot het herkennen van de ware natuur van de verlichte geest.

Lama geeft uitleg over deze meditatiepraktijk die we ook elke dag toepassen.

**Initiatie:** maandag 24 mei om 15 uur

**Bijdrage:** 2.300,- bef (verblijf inclusief) tot maandag 17 uur.



**zaterdag 12 juni****SHINEE DOOR LAMA TASHI NYIMA**

Shinee betekent het 'tot rust brengen en stabiliseren van de geest'. Het is een vaardige methode om de voortdurende productie van gedachten te kalmeren en ten slotte te vertoeven in een stabiele toestand, zonder spanningen. Omwille van de verkiezingen wordt de cursus tot één dag beperkt.

**zaterdag 19 en zondag 20 juni****TIBETAANSE YOGA VOOR BEGINNERS DOOR LAMA KARTA**

Deze lichamelijke en spirituele yoga bestaat uit oefeningen die spraak en geest harmoniseren in een meditatievorm die voor iedereen toegankelijk is. De oefeningen integreren praktijken in verband met houding, gebaren en symbolen, ontspanning, technieken van auto-massage, ademhalingsoefeningen, praktijken voor de subtiele ademhaling en de chakra's, het reciteren van teksten om mededogen-leegte te ontwikkelen. Kaloe Rinpochee heeft dit geheel van oefeningen ontworpen om de westerlingen op de weg van de meditatie te helpen. Deze yoga kan gezien worden als een efficiënt middel op de spirituele weg die naar de bevrijding leidt.

Het aantal deelnemers is beperkt.

**Reservering** (door 1.800,- bef over te schrijven) **op voorhand is gewenst.**

**van vrijdag 25 tot zondag 27 juni****KARLING SHIDRO**

Volgens de wens van onze geliefde meester, de eerbiedwaardige Kaloe Rinpochee, organiseert het retraitecentrum Yeunten Ling gedurende drie dagen het bardo-ritueel, in aanwezigheid van meerdere Lama's die in Europa resideren. Dit ritueel stelt ons in staat in contact te treden met de mandala van de toornige en de vredevolle godheden, en ons voor te bereiden op de overgang naar het bardo, de tussenliggende periode die optreedt na het ogenblik van het sterven. De Lama's voeren deze rituelen uit gedurende drie dagen. Vooral het gebruik van alle traditionele muziekinstrumenten tijdens de rituelen maken deze dagen tot een uitzonderlijke belevenis.

Door aan deze poedja deel te nemen worden wij geholpen tijdens het bardo. We kunnen bovendien wensgebeden doen voor overleden personen, familieleden of kennissen.

U kunt de namen van overleden familieleden of kennissen meebrengen.

**Iedereen is welkom.**



*De maand juli zal besteed worden aan de vier voorbereidende praktijken (Ngeundro). Iedereen kan deelnemen en voor zichzelf de duur van verblijf en van praktijk bepalen. Elke beoefening wordt op voorhand door een Lama verklaard.*

**van zaterdag 3 tot vrijdag 9 juli**

**PRAKTIJK VAN DE PROSTERNATIES**

Deze beoefening van toevlucht en neerbuigingen samen, zuivert het lichaam en beschermt de geest tegen hoogmoed.

Uitleg: vrijdag 2 juli om 20.00 uur

**van zaterdag 10 tot donderdag 15 juli**

**DORDJEE SEMPA**

Het reciteren van de mantra van Dordjee Sempa is een krachtige zuiveringspraktijk.

Uitleg: vrijdag 2 juli om 20.00 uur

**van maandag 19 tot vrijdag 23 juli**

**OFFERGAVE VAN DE MANDALA**

Door deze beoefening verwerft men verdienste en wijsheid.

Op een mentale wijze wordt het hele universum geofferd.

Uitleg: zondag 18 juli om 20.00 uur

**van maandag 26 tot vrijdag 30 juli**

**GOEROE-YOGA**

Deze oefening maakt een contact met de zegeningen van de leraar mogelijk.

Uitleg: zondag 25 juli om 20.00 uur

- Deelname:
- 200 bef voor het onderricht
  - voor de praktijk wordt geen bijdrage gevraagd
  - voor het verblijf gelden de gebruikelijke tarieven

Tegelijkertijd zullen ook andere seminars plaatsvinden.



van zaterdag 3 tot dinsdag 6 juli

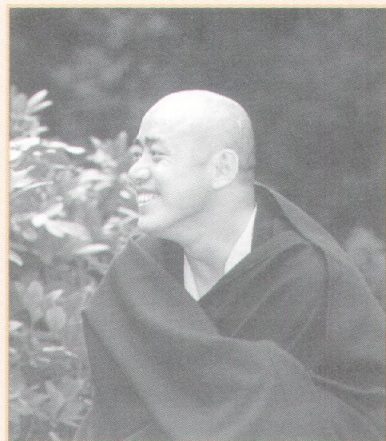
**BELANGRIJKE GODHEDEN: TARA, MANJOESHRI, SANGYEE MENLA, MAHAKALA**

Mensen die contact zoeken met het boeddhisme zeggen wel eens dat het onderricht van de Boeddha gemakkelijk te begrijpen is, logisch is en heilzaam, maar dat bepaalde onderdelen, met name deze over de godheden, toch redelijk ingewikkeld zijn. Het volstaat nochtans de betekenis van elke godheid te begrijpen om te weten wat diens plaats en rol is. Lama Zeupa zal gedurende deze vier dagen uitleggen wat de rol van deze godheden in het algemeen is en wil ook vier manifestaties in het bijzonder presenteren. We zullen veel leren over de betekenis, de attributen, de praktijk, de moedra's van elk van hen.

Tegelijkertijd zullen we het belang van het diamanten voertuig, het vajrayana, kunnen inschatten en situeren in het geheel van het boeddhisme.

Voor de allereerste keer worden in één enkele cursus de vier belangrijkste godheden van het vajrayana samengebracht. Dit onderricht richt zich tot alle mensen die hierover meer wensen te weten.

Deelname: 3.600,-bep (verblijf inclusief)



Lama Zeupa

van donderdag 15 tot maandag 26 juli

**BEZOEK VAN DE VENERABELE TRALEG RINPOCHEE**

donderdag 15 juli: aankomst

van vrijdag 16 tot maandag 19: Meditatie en sociale actie

onderricht: om 10.30 uur en om 20.00 uur

behalve op zondag 18 juli: om 10.30 uur en om 15.00 uur

**Dikwijls stellen we ons de vraag: hoe zit het eigenlijk met het sociaal engagement in het boeddhisme?**

Men beeldt zich soms in dat een boeddhist zijn familie moet verlaten, zich moet afzonderen in het gebergte om het vuur van zijn emoties te doven en zo het nirvana te bereiken. Sommigen maken tevens de bedenking dat de weg van het boeddhisme een extreem individualistisch pad is. Al deze opinies zijn veelal gebaseerd op een gebrek aan informatie over de onderrichtingen van de Boeddha.

Traleq Rinpochee zal deze inzichten corrigeren en aantonen dat het bestaan in deze wereld en de acties ten bate van anderen deel uitmaken van de evolutie naar de Verlichting, dat zij de *conditio sine qua non* zijn. De boeddhist zondert zich zeker niet af in een luchtbel van gelukzaligheid temidden van de oceaan van lijden. Wij kennen boeddhisten die werken als sociaal assistent, verpleegkundi-



ge, dokter, leerkracht, manager van een onderneming, als specialist op het gebied van wetenschappelijk onderzoek, van ontwikkelingssamenwerking, van internationale politiek, enz...

Op alle niveaus van onze samenleving werken zij, in stilte, zoals de anderen,... maar de motivatie die de grondslag vormt van het werk dat zij presteren, is boeddhistisch geïnspireerd.

En waaruit bestaat die precies? Ziedaar het onderwerp van dit onderricht.

woensdag 21 juli, 20 uur, te Brussel, Jardin de Bagatelle, rue du Berger 17

**Is de kennis van de boeddhistische filosofie nuttig voor Europeanen?**

donderdag 22 juli, 20 uur, te Schoten

**Is de kennis van de boeddhistische filosofie nuttig voor Europeanen?**

vrijdag 23 en zaterdag 24 juli

**Lezing over de bekende afbeelding van het levenswiel.**

Rinpochee geeft verklaringen over de vier edele waarheden, de twaalf schakels van het bestaan in afhankelijkheid en andere basisleringen van het boeddhisme.

zondag 25 juli om 15 uur

**Initiatie van Manjoesjri, het aspect van wijsheid van alle verlichte wezens.**

De venerabele Traleg Rinpochee werd in 1955 in Kham (Tibet) geboren, en erkend als de IXe Traleg Tulkoe, een belangrijke Lama van de Kagyulijn. De huidige Traleg Rinpochee volgde in India, onder leiding van Zijne Heiligheid de XVIe Karmapa en andere Lama's, de strenge training die is voorgescreven aan tulkoes. Hij studeerde eveneens Sanskriet en Engels.

Traleg Rinpochee is gehuwd en leeft sinds 1980 in Australië, waar hij een instituut heeft opgericht. Hij studeerde westerse filosofie en psychologie, en behaalde een doctoraat in vergelijkende filosofie. Dankzij deze dubbele opleiding (volgens de Tibetaanse traditie en aan een westerse universiteit) is Rinpochee uiterst gekwalificeerd om de dharma te onderrichten aan westerlingen, die hij door en door kent. Hij onderricht in het Engels. Elk bezoek van Traleg Rinpochee is een aanleiding tot vreugde en tot verdieping van onze kennis van de dharma. Rinpochee behandelt op een levendige, goed gedocumenteerde en directe wijze onderwerpen die behoren tot de grote thema's van het boeddhisme.

**Deelname:** 300,- per dag voor de cursus (ook al volgt men maar 1 voordracht).



Traleg rinpochee



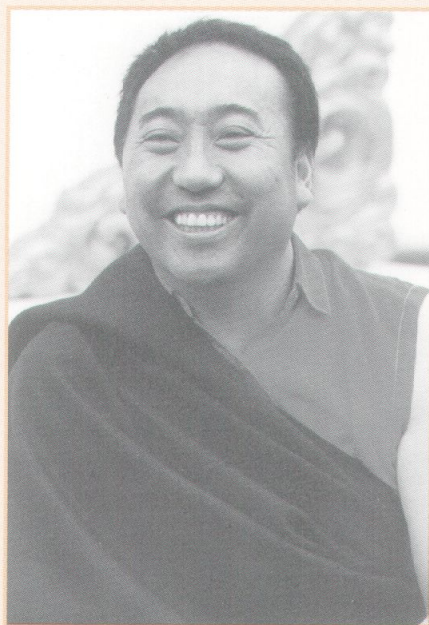
## zondag 1 augustus

**JONGEREN EN HET BOEDDHISME**

Als je tussen 12 en 18 jaar bent en je hebt interesse voor het boeddhisme, is het moment gekomen om een dagje in Yeunten Ling door te brengen.

De Lama's stellen een programma voor dat aan de jongeren is aangepast.

In de ochtend geeft Lama Zeupa een inleiding in het boeddhisme, om 10.30 uur. In de namiddag geeft Lama Karta een kennismaking met de meditatie, om 15 uur.



Lama Karta

## van zaterdag 7 tot woensdag 11 augustus

**DE 37 PRAKTIJKEN VAN DE BODHISATTVA  
DOOR LAMA KARTA**

De tekst 'De 37 praktijken van de bodhisattva', geschreven door Togmee Sangpo, is een klassiek werk dat in alle boeddhistische tradities wordt bestudeerd. Het beantwoordt de vraag: Wat is het beste middel om gelukkig te zijn en de anderen te helpen? Gedurende deze intensieve cursus zal Lama Karta in detail de 37 praktijken doorlopen die de geestesgesteldheid karakteriseren van deze moedige wezens die hun leven ten dienste stellen van de anderen.

Dit onderricht zal diegenen die in het leven een grote verantwoordelijkheid dragen, de nodige moed daartoe geven. Tegelijkertijd biedt het de mogelijkheid om een traditionele tekst van het mahayana boeddhisme te leren kennen.

Deelname: 4.500,-bep (verblijf inclusief)

## van zaterdag 14 tot woensdag 18 augustus

**ZOMERRETRAITE SHINEE-LHAGTONG MET LAMA TASHI NYIMA**

Shinee is een handige methode om de onrust in de geest tot bedaren te brengen en in een staat van mentale stabiliteit te blijven. Deze praktijk leidt naar een tweede fase in de meditatie, 'lhagtong' genoemd of 'doordringend inzicht'.

Shinee bereiken betekent over een soepele geest beschikken. De tekenen daarvan zijn vreugde en helderheid op spiritueel niveau. Deze soepelheid werkt lichamelijke en geestelijke starheid weg. De sluiers die lichaam en geest belemmeren in hun buigzaamheid, worden weggenomen.

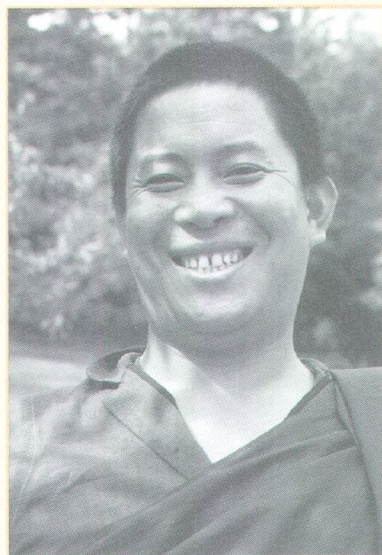


Lhagdong wordt bereikt wanneer de concentratie bekomen tijdens de shinee praktijk ons naar een 'helder inzicht' leidt, tot de herkenning van de natuur van de geest en tot de geleidelijke bevrijding van elke vorm van lijden.

Alle personen die een intensieve retraite willen volgen en een graduele weg van praktijk wensen aan te leren zijn welkom.

Het voorbeeld van Lama Tashi Nyima als meditatiemeester werkt overtuigend en aanstekelijk op de beoefenaar en stimuleert hem om zich op de weg van de beoefening te begeven.

**Bijdrage:** 4.100,-bep (verblijf inclusief)



Lama Tashi Nyima

**van vrijdag 20 tot dinsdag 24 augustus**

### **Tcheud met de drie Lama's**

De praktijk van Tcheud of van het 'doorhakken' leidt tot het wegsnijden van zelfingenomenheid. Alle scholen van het Tibetaans boeddhisme beoefenen deze praktijk, die de gehechtheid aan het levenswiel (de bestaansvormen) wegwerkt. De yogini Matchig Labdreun (12de eeuw) ligt aan de basis van deze rituele beoefening.

**Deelname:** 4.000,-bep (verblijf inclusief)

## **PROGRAMMA IN HUY**

# September 1999

**zaterdag 4 en zondag 5 september**

### **Sangyee Menla door Lama Zeupa**

De meditatie van de Boeddha van de geneeskunde "Sangyee Menla" en het reciteren van zijn mantra brengen een dynamiek op gang voor de genezing van zichzelf en van de anderen. Deze beoefening kan dan ook ziekten voorkomen en genezing bevorderen. Lama legt uit waarom de Boeddha als een geneesheer kan worden beschouwd en zijn woorden als medicijnen.



**zondag 12 september**

## **HET BOEDDHISME TEGEMOET**

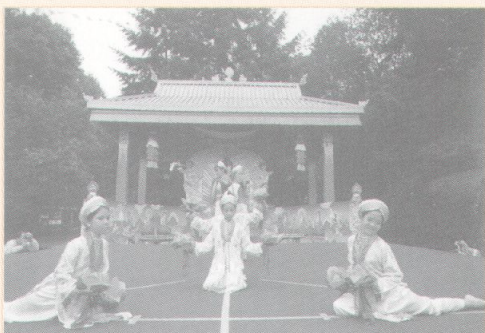
Elk jaar ontvangt het instituut talrijke deelnemers aan deze ontmoeting met de diverse boeddhistische groeperingen. Deze dag wordt opnieuw onder de auspiciën van de B.U.B (Boeddhistische Unie van België) georganiseerd in het instituut te Huy.



Het programma ziet er als volgt uit:

- 10.00 u: ceremonies voor het grote boeddhabeeld
- 11.30 u: maaltijd voor de monniken en de nonnen
- 12.00 u: maaltijd voor de bezoekers / diverse oosterse snacks
- 13.30 u: toespraken
- 14.30 u: cultureel programma met dans en gezang, en informatiestands over de verenigingen aangesloten bij de B.U.B.
- 17.30 u: einde

Het instituut is toegankelijk voor eenieder die zich wil informeren en een eerste contact zoekt. Deze dag verloopt in een sfeer van gezelligheid en geeft een breed publiek de gelegenheid de boeddhistische groeperingen aangesloten bij de BUB te leren kennen.



**zaterdag 25 en zondag 26 september**

## **SHINEE PRAKTIJK DOOR LAMA ZEUPA**

Elke maand biedt het instituut een weekend aan om 'de geest tot rust te brengen'. Het is een basisoefening op de weg van meditatie. Voor velen is deze cursus een gelegenheid om aangemoedigd te worden tot de praktijk en om samen te mediteren. Verdienste opstapelen, negativiteit uitzuiveren, mediteren ... het gebeurt allemaal in de geest

Daar grijpt het allemaal plaats. Vandaar ook het belang in te zien wat de natuur van de geest is. Is de geest lang? breed? rustig? helder? Welke maten moeten we gebruiken?

Er is niet één geest die de verlichting bereikt en een andere die in samsara zou zitten. Het gebeurt allemaal in één en dezelfde geest, die grenzeloos is als de ruimte. Hier ligt het belang van de meditatie: de werking van de geest leren kennen en een meesterschap over de geest ontwikkelen.

Iedereen is welkom! Of je nu voor de eerste keer komt of elke maand.



**van 1 tot 15 oktober****RETRAITE VAN DE RESIDENTEN VAN HET INSTITUUT**

Tijdens deze periode zal het onthaal tot een minimum herleid worden. Een antwoordapparaat zal u erover inlichten op welke uren u telefonisch contact kunt hebben.

Personen die aan deze retraite wensen deel te nemen, kunnen dit aanvragen bij Lama Karta.

Ieder neemt deel aan de dagelijkse taken.

De residenten danken u voor uw begrip.

**zaterdag 16 en zondag 17 oktober****KORTE PRAKTIJK VAN DE BOEDDHA DOOR LAMA KARTA**

Aangezien wij steeds verwijzen naar Boeddha Sakyamoeni, is het nuttig de band te verstevigen met de Boeddha van onze tijd, hij die ons de weg naar de bevrijding getoond heeft en een onvoorstelbare rijkdom aan raadgevingen op alle niveaus heeft nagelaten.

Lama Karta zal ons een eenvoudige en makkelijk toe te passen praktijk aanleren.

Deze goeroe-yoga kunnen wij ook als onze dagelijkse meditatie gebruiken.

Iedereen is welkom. Zij die Boeddha Sakyamoeni als een bron van zegeningen en wijsheid beschouwen, raden wij ten zeerste aan met deze korte beoefening kennis te maken.

**zaterdag 30 en zondag 31 oktober****AMITABHA: RECITEREN VAN DE MANTRA MET DE DRIE LAMA'S**

Herdenkingsdagen gewijd aan Lama Ogyen en aan alle overledenen die we gekend hebben. Als voorbereiding op het moment van de dood kunnen wij, dankzij het reciteren van de mantra van Boeddha Amitabha, een band leggen met deze Boeddha van het oneindige licht.



maandag 1 november

**INITIATIE VAN AMITABHA OM 15 UUR DOOR LAMA KARTA**

De initiatie is in feite een ritueel dat de genade van de godheid doorgeeft en bovendien de toestemming verleent de meditatie van deze godheid te beoefenen. Een initiatie gaat gewoonlijk gepaard met de verbintenis van de discipel om de overeenstemmende praktijk te beoefenen, maar kan ook als een eenvoudige zegen ontvangen worden.

zaterdag 20 en zondag 21 november

**SHINEE DOOR LAMA TASHI NYIMA**

zaterdag 27 en zondag 28 november

**MANI-RETRAITE (VERBLIJF EN DEELNAME GRATIS)**

Weekend gewijd aan de meditatie van Tchenrezig met intensief reciteren van de mantra "Om Mani Peme Hoeng". Tchenrezig is de verpersoonlijking van de volmaakte liefde en het perfecte mededogen van de boeddha's. Het reciteren van zijn mantra helpt ons deze grote deugden te ontwikkelen. Verblijf en praktijk worden aan alle deelnemers gratis aangeboden.

zaterdag 4 en zondag 5 december

**MAHAKALA**

zondag 19 december

**ONDERRICHT OVER DE PRAKTIJK VAN DE NYOENG NEE OM 20 UUR**

maandag 20 en dinsdag 21: Nyoeng Nee 1

woensdag 22 en donderdag 23: Nyoeng Nee 2

vrijdag 24: Pauze

zaterdag 25: Initiatie van Tchenrezig om 15 uur

zondag 26 en maandag 27: Nyoeng Nee 3

dinsdag 28 en woensdag 29: Nyoeng Nee 4

donderdag 30 en vrijdag 31: Nyoeng Nee 5

Nyoeng Nee is een praktijk verbonden met het aspect van de duizendarmige Tchenrezig, de verpersoonlijking van de liefde en het mededogen der boeddha's. Deze praktijk is een goede hulp om de oorzaken van onze karmische tendensen



uit de weg te ruimen. Zij verzekert ons een snelle evolutie op de weg naar de verlichting.

### **Hoe verloopt deze retraite?**

U kunt deelnemen aan de volledige reeks of aan een of meerdere. Een Nyoeng Nee duurt 48 uren: de praktijk begint de eerste dag om 06.00 uur 's morgens en eindigt de derde dag 's morgens om 07.30 uur. Driemaal per dag wordt het ritueel van de duizendarmige Tchenrezig beoefend, waarbij we de stilte bewaren en vasten, de eerste dag gedeeltelijk (Nyee Nee) en in de tweede dag volledig.

De personen die niet volledig kunnen vasten, mogen de tweede dag een maaltijd gebruiken op de middag.

De deelnemers worden verzocht zich te engageren voor ten minste één volledige praktijk van twee dagen (tot de volgende ochtend) en nooit te vertrekken op voorhand en zo de praktijk te onderbreken.

## **Deelname in de kosten**

De prijzen die gelden, bieden iedereen de gelegenheid deel te nemen:

- Cursusbijdrage: 200 bef per dag, tenzij anders vermeld
- Verblijf: 700 bef per dag (logement + 3 maaltijden)

(een supplement van 100 bef per dag in de winter als deelname in de verwarmingskosten)

Voor sommige cursussen is een globale prijs voorzien. Die vindt u bij de beschrijving van de cursus zelf.

## **Algemene informatie**

Yeunten Ling geniet van een vredevol en rustig kader. Het gebouw omvat nu twee tempels, verschillende zalen en logiesfaciliteiten voor een groot aantal bezoekers. De structuur van Yeunten Ling maakt het mogelijk niet alleen individuen, maar ook families en groepen te verwelkomen. Ieder kan er zeker van zijn in het centrum rust en vrede te vinden die nodig zijn voor spirituele activiteiten.

Het instituut Yeunten Ling is een plaats voor studie en praktijk van de boeddhistische filosofie en meditatie. Onderricht en spirituele begeleiding worden verzorgd door Tibetaanse Lama's die er permanent verblijven. Het domein is goed gelegen en uiterst geschikt voor retraites en praktijksessies. Iedereen is welkom. Wie een kennismaking wenst, kan er elke zondag terecht voor een geleid bezoek om 14.30 uur stipt en alleen op dit tijdstip.

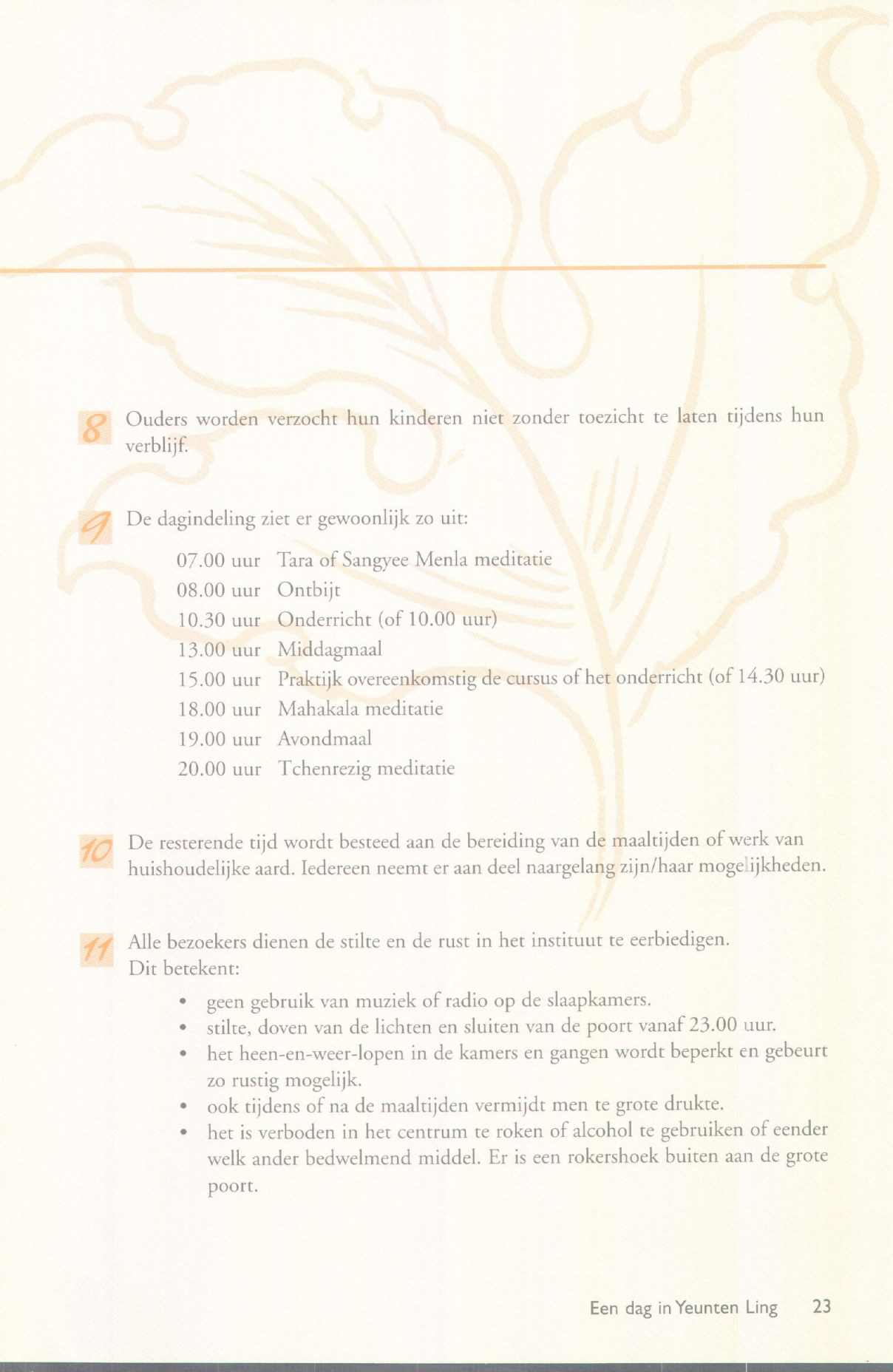
**Wie deelneemt aan de cursussen of de retraites** kan in het instituut één of meerdere dagen overnachten.



# Een dag in Yeunten Ling

- 1 Reserveer altijd enkele dagen op voorhand. Wanneer het aantal verwachte deelnemers bekend is, kunnen we de maaltijden makkelijker berekenen en het verblijf vlotter organiseren.
- 2 Als u schriftelijk reserveert, vermeld dan duidelijk alle gegevens: naam, adres, cursus, dag van aankomst en vertrek, vegetariër of niet, koppel of niet.
- 3 Als u om welke reden dan ook niet aan de cursus kan deelnemen, gelieve ons hierover te informeren, ook al is dat op het laatste moment.
- 4 Lakens: wij herinneren u eraan dat om hygiënische redenen iedereen *twee* lakens dient te gebruiken: ofwel huurt men deze voor 200 bef, ofwel brengt men zelf twee lakens mee! Ook al slaapt u in een slaapzak, toch moet u een laken gebruiken. Het laken dat zich op de matras bevindt dient enkel als matrassbeschermer, gelieve een tweede laken te gebruiken.  
Het is aan te bevelen een slaapzak of dekens en warme kleren mee te brengen, aangezien er slechts één deken voor elk bed voorhanden is.
- 5 Gelieve ten laatste **vóór** 21.00 uur aan te komen voor de inschrijving.
- 6 Wij verzoeken alle bezoekers en cursisten **geen** huisdieren mee te brengen.
- 7 Een reductie van 25% wordt toegestaan aan kinderen, werklozen, studenten en personen van de derde leeftijd. Uitzonderlijk kan een reductie worden toegestaan aan personen in financiële moeilijkheden. De studenten- en werklozenkaarten dienen voorgelegd te worden. Voorwaarde: abonnement of lidkaart.





8 Ouders worden verzocht hun kinderen niet zonder toezicht te laten tijdens hun verblijf.

9 De dagindeling ziet er gewoonlijk zo uit:

07.00 uur	Tara of Sangyee Menla meditatie
08.00 uur	Ontbijt
10.30 uur	Onderricht (of 10.00 uur)
13.00 uur	Middagmaal
15.00 uur	Praktijk overeenkomstig de cursus of het onderricht (of 14.30 uur)
18.00 uur	Mahakala meditatie
19.00 uur	Avondmaal
20.00 uur	Tchenrezig meditatie

10 De resterende tijd wordt besteed aan de bereiding van de maaltijden of werk van huishoudelijke aard. Iedereen neemt er aan deel naargelang zijn/haar mogelijkheden.

11 Alle bezoekers dienen de stilte en de rust in het instituut te eerbiedigen. Dit betekent:

- geen gebruik van muziek of radio op de slaapkamers.
- stilte, doven van de lichten en sluiten van de poort vanaf 23.00 uur.
- het heen-en-weer-lopen in de kamers en gangen wordt beperkt en gebeurt zo rustig mogelijk.
- ook tijdens of na de maaltijden vermijdt men te grote drukte.
- het is verboden in het centrum te roken of alcohol te gebruiken of eender welk ander bedwelmend middel. Er is een rokershoek buiten aan de grote poort.



# Het instituut Karma Sonam Gyamtso Ling in Schoten



De nieuwe tempel in Schoten



**donderdag 22 juli: Traleg Rinpochee, 20 uur**

**IS DE KENNIS VAN DE BOEDDHISTISCHE FILOSOFIE NUTTIG VOOR EUROPEANEN?**

**Augustus**

**TIJDENS DEZE MAAND WORDEN ER GEEN ACTIVITEITEN VOORZIEN:  
DONDERDAGAVONDMEDITATIE NOCH DOCUMENTATIECENTRUM.**

**Telkens om 20.00 uur**

**donderdag 16 en 30 september**

**DE VIER SLUIERS**

De Boeddha spreekt over sluiers die de geest bedekken. Wat betekent dit ? Welke soorten sluiers zijn er ? Wat is het verschil tussen onwetendheid en wijsheid ? Hoe kunnen we de sluiers wegwerken ? Wanneer kom je ertoe ? Lama zal over karma, storende emoties, fundamentele tendenzen en andere subtiële storingen die onze geest in verwarring brengen spreken.

**donderdag 14 en 28 oktober**

**THERAVADA EN MAHAYANA: VISIES, MEDITATIES EN VERBANDEN**

Voor wie het boeddhisme goed wil leren kennen is het belangrijk een juist inzicht te hebben in de grote stromingen binnen het boeddhisme. Lama zal de karakteristieken van elke traditie voorstellen en eveneens de filosofische achtergrond en specifieke praktijken van theravada en mahayana schetsen. Het zal blijken dat het een niet zonder het ander kan en dat de subtiële dialectiek van Boeddha's onderrichtingen aantoont hoe je spontaan van het een naar het ander evolueert.

**donderdag 11 en 25 november**

**HET NIET-ZELF EN DE WEG NAAR DE VERLICHTING**

Wat betekent het boeddhistische begrip van het niet-zelf ? Gaat dit begrip regelrecht in tegen de westerse idee dat je je karakter en je persoonlijkheid moet ont-plooien en assertief hoort te zijn ? Wat is het nut van deze idee van het niet-bestaan van het zelf ? Hoe kan dit inzicht ons helpen op de weg die leidt naar de verlichting ? Lama zal dit kernbegrip uit het boeddhisme, waar westerlingen het zo moeilijk mee hebben om het juist te vatten, verklaren. Lama zal tevens uiteenzetten hoe je de realisatie van het niet-bestaan van het zelf kunt bereiken.



**donderdag 9 december**

### **METHODE EN WIJSHEID**

De boeddhistische term 'leegte' betekent dat niets op zichzelf bestaat: je kunt het woord 'man' niet gebruiken zonder rekening te houden met het woord 'vrouw'. Om allerlei extreme benaderingen te vermijden volgt het boeddhisme 'de middenweg'.

Een perfect voorbeeld van deze interrelatie tussen alle fenomenen is de idee dat wijsheid op zichzelf niet volstaat. Zij moet gesteund worden door handige en intelligente middelen. Deze laatste betekenen echter niet veel indien ze zonder wijsheid toegepast worden.

Lama zal uiteenzetten waarom de verbinding van deze beide woorden, 'methode en wijsheid', zo belangrijk is.

**Bijdrage voor de voordrachten op donderdagavond: 150,- bef (100,- bef voor leden)**

Deze avondlezingen staan open voor alle geïnteresseerden, ook al komt u maar één keer ter kennismaking of ter informatie. Ze beginnen telkens om 20.00 uur. U kunt ook gebruik maken van de openbare parking 't Ven.

Na afloop van de meditaties en voordrachten wordt u gratis thee en koekjes aangeboden.

## **PROGRAMMA IN SCHOTEN**

## *Speciale activiteiten*

**zondag 30 mei, 27 juni, 19 september, 24 oktober, 28 november**

### **GELEID BEZOEK IN HET TIBETAANS INSTITUUT TE SCHOTEN**

Iedereen is welkom. U hoeft zich niet op voorhand in te schrijven. Een aangename manier om kennis te maken met het instituut, de activiteiten en de mensen. Gelieve ten laatste een kwartier voor het begin van de rondleiding aanwezig te zijn. De rondleiding start om 14.30 uur.

**Bijdrage:** 100,- bef per persoon. Kinderen gratis.

**zondag 19 september 1999 om 15.00 uur**

### **VERTELNAMIDDAG MET ALIDA NESLO**

Alle kinderen en hun ouders zijn welkom om samen met Alida Neslo in de wereld van het grote vertelboek binnen te treden. Geen verplicht voorleesuur-tje, wel oude sprookjes en verhalen in een nieuw jasje: alle kinderen mogen meegenieten. De ouders kunnen zich inschrijven voor het geleid bezoek dat op die dag in het programma wordt voorzien. Gelieve op voorhand in te schrijven.

**Bijdrage:** 100,- bef per persoon (kind en/of volwassene).



**zondag 3 oktober 1999 om 10.30 uur**

**CAUSERIE "BOEDDHISME EN CHRISTENDOM"**

Tweemaal per jaar willen we een causerie aanbieden rond het thema 'Boeddhisme en het Westen'.

De lezing van Han de Wit in februari 1999 trok heel wat belangstellenden en zorgde voor een boeiend gesprek achteraf.

De tweede conferentie wordt gegeven door prof. Catherine Cornille, doctor in de godsdienstwetenschap. Aan de K.U.Leuven doceert ze vergelijkende godsdienstwetenschap, hedendaagse en Aziatische religies.

De titel van haar causerie is *Boeddhisme en christendom, voorwaarden tot een dialoog*. Wij kijken met veel interesse uit naar deze uiteenzetting.

De voordracht start om 10.30 uur en wordt gevolgd door een aperitief-receptie.  
**Bijdrage:** 250,- bef (leden 200,- bef)

**PROGRAMMA IN SCHOTEN**

**Volledig dagprogramma**

**zaterdag 18 september**

**KENNISMAKING MET HET BOEDDHISME**

**zondag 10 oktober**

**KENNISMAKING MET MEDITATIE**

**zondag 14 november**

**DE VIER EDELE WAARHEDEN**

Aanvang telkens om 10.30 uur. Einde 16.00 uur.

**Bijdrage:** 600,-bef, lunch inclusief. Voorafbetaling gewenst.



- **Elke donderdagavond** (behalve tijdens de schoolvakanties) is er gezamenlijke meditatie. Iedereen is welkom. Er wordt geen bijdrage gevraagd.

- **Tweemaal per maand** geven de Tibetaanse Lama's op donderdagavond ook een voordracht in het instituut. De onderwerpen werden hierboven aangekondigd. Deze voordrachten worden steeds ingeleid door een meditatie.

- **Enkele keren per jaar** wordt een programma van een volledige dag tijdens het weekeinde aangeboden. Een dagcursus maakt het voor de lesgever mogelijk het onderwerp uit te diepen, wat ten eerste op prijs gesteld wordt door de cursisten. Hierdoor krijgen ook de mensen die zich tijdens de week niet kunnen vrijmaken, alsnog de gelegenheid onderricht te volgen en meditatieoefeningen aan te leren.

- **Culturele verenigingen en scholen** kunnen een bezoek brengen aan het instituut, eventueel gecombineerd met een voordracht en/of maaltijd. Alleen op afspraak.

- **Het documentatiecentrum** is geopend op woensdag van 14.00 u tot 18.00 uur en op donderdag van 16.00 tot 20.00 uur (behalve tijdens de schoolvakanties). De bibliotheek bevat meer dan twaalfhonderd boeken en zowat twintig tijdschriften liggen ter inzage voor leerkrachten, studenten, vorsers of gewone lezers.

- **Nieuwe folder over boeken en CD's**

Een nieuwe folder over het gestadig groeiend fonds van boeken over boeddhisme, gepubliceerd door Kunchab Publicaties, ligt ter beschikking.

Het is een levendig fonds dat elk jaar uitpakt met verrassende boeken voor de lezer die het boeddhisme wil leren kennen zoals het geleerd, beleefd en toegepast wordt door de boeddhisten zelf.

"Inleiding tot het boeddhisme" wordt alom geprezen en werd in verschillende talen vertaald; het geldt als een uitstekend eerste contact. Daarnaast vindt de lezer boeken over meditatie, over leven en sterven, over yoga en over de Tibetaanse cultuur. Sinds kort verschijnen ook boeken waarin vertegenwoordigers van het boeddhisme en de westerse wetenschap met elkaar praten.

- **Lokalen ter beschikking van andere verenigingen**

Culturele verenigingen die op zoek zijn naar een degelijke infrastructuur voor het organiseren van hun eigen activiteiten, kunnen contact opnemen met het Tibetaans Instituut. De grote benedenzaal, de keuken, de ontvangstzaal en toiletten worden ter beschikking gesteld. **Voor meer informatie:** tel. (03) 685 09 19.



# Het programma in Brussel

Adres instituut: Paepedellelaan 94/4G, 1160 Brussel, tel.: (02) 675 38 05.

Plaats onderricht: restaurant "Les jardins de Bagatelle", 17 Herderstraat te Elsene.

woensdag 15 en 29 september

**DE VIER SLUIERS**

woensdag 10 en 24 november

**HET NIET-ZELF**

woensdag 13 en 17 oktober

**THERAVADA EN MAHAYANA**

woensdag 8 december

**METHODE EN WIJSHEID**

## Nieuws van Kunchab Publicaties

Naar aanleiding van het bezoek van de Dalai Lama aan België heeft Kunchab Publicaties een kinderboek over het leven van de Boeddha gepubliceerd. Het is het verhaal van prins Siddhartha die opgroeide in weelde en na een jarenlange evolutie Boeddha wordt. Lama Karta vertelde het verhaal zoals het in Tibet al eeuwen aan de kinderen wordt doorgegeven. Dirk Nielandt maakte er een boek van zonder afbreuk te doen aan de feeëricke sfeer. Het gebeurt niet elke dag dat een Tibetaanse lama en een Vlaams jeugdschrijver samen een kinderboek maken. Het is een verhaal geworden dat tot de verbeelding spreekt en tegelijkertijd boeiend is en op historische feiten gebaseerd. Ideaal voor jonge lezers die iets meer over de Boeddha willen weten. An Candaele leverde vrolijke kleurentekeningen.

**HET LEVEN VAN DE BOEDDHA - LAMA KARTA / DIRK NIELANDT**

**GENAAID, GEBONDEN, KLEURILLUSTRATIES**

**VANAF 9 JAAR**

**KUNCHAB PUBLICATIES**

**64 BLZ. - 425 BEF - ISBN 90-74815-19-7**

Dirk Nielandt (1964) is auteur van verschillende jeugdboeken. Hij won in 1999 een Boekenwelp voor zijn prentenboek "Wie". Hij is actief als journalist, scenarist en cursusgever. Hij verdiept zich al jaren in de meditatiepraktijk en de leer van de Boeddha.



# Lama Karta in Utrecht

*De Nederlandse Stichting Kagyu Rintchen Gyamtso Ling, een zusterorganisatie van de stichtingen in Huy en Schoten in België, organiseert in samenwerking met Lama Karta een zestal lezingen in de periode najaar 1999 - voorjaar 2000.*

**najaar 1999- voorjaar 2000**

**HET ONDERWERP VAN DEZE LEZINGEN IS: DE ZES PARAMITA'S**

Letterlijk vertaald: 'hetgeen de andere oever bereikt heeft', ofwel de zes volmaakte deugden die centraal staan in het boeddhisme. Een juiste, constructieve houding tegenover de medemens leidt tot harmonie en geluk. Om een dergelijke natuurlijke houding te ontwikkelen is het, volgens alle geestelijke tradities, noodzakelijk een aantal deugden te beoefenen.

In het boeddhisme is er sprake van zes deugdzame gewoontes: edelmoedigheid, ethisch gedrag (discipline), geduld, enthousiaste energie (doorzettingsvermogen), meditatieve concentratie en wijsheid.

Achter elk van deze woorden gaat er een wereld van begrip en ervaring schuil. Deze deugden staan niet los van elkaar maar liggen in elkaars verlengde. Ze sluiten op elkaar aan en samen leiden ze tot de ontplooiing van een natuurlijke en positieve grondhouding waaruit we dagelijks vertrouwen en energie kunnen putten.

De eerste vijf zorgen ervoor dat we voldoende verdiensten verwerven, de laatste leidt tot het noodzakelijke inzicht. Zonder verdienste ontbreekt het ons aan vertrouwen en doorzettingsvermogen om verder te gaan, zonder inzicht weten we niet waarheen we op weg zijn.

Deze zes deugden vormen dus het instrumentarium dat we nodig hebben op het pad van de geestelijke ontwikkeling. Door ze dagelijks in de praktijk te brengen, komen ze tot verdere rijping en openen ze de weg naar een evenwichtig voortschrijdende verwerkelijking die tot de verlichting leidt.

De eerste drie lezingen hebben plaats op de volgende data: **20 september, 25 oktober en 6 december 1999** in het CSB-zalencentrum, Kromme Nieuwe Gracht 39, 3512 HD te Utrecht om 22 uur (sluiting 22 uur). Het CSB-zalencomplex is gelegen 10 minuten te voet van het centraal station in Utrecht. Tel. 030 - 2312120.

Toegangsprijs per lezing bedraagt fl 15,-.

Belangstellenden worden verzocht deze data (alsook **31 januari, 13 maart en 17 april 2000**) nu reeds in hun agenda te reserveren.

Geïnteresseerden kunnen één enkele of alle lezingen volgen, naar eigen keuze. Na elke lezing is er ook tijd voor het stellen van vragen. Er wordt tot besluit ook een kopje thee aangeboden.

**Voor alle inlichtingen:** Heemskerklaan 6, 3742 AL Baarn, tel. 35 - 5423446



# Het programma in Amsterdam

De lezingen vinden plaats in OIBIBIO, Prins Hendrikkade 20-21, 1012 Amsterdam,  
Tel.: (020) 533 93 55 Fax: (020) 553 93 00 • Reservering: telefonisch bij Oibibio,  
fl.15,- per lezing • Betaling: contant, met eurocheque of girobetaalkaart.  
Voor informatie over de Tibetaanse instituten: tel. 00 32 3 685 09 19

**vrijdag 17 september 1999**

## **STILTE IN DE STORM**

Als de historische Boeddha één bijdrage geleverd heeft aan de mensheid dan is het wel deze: de mededeling dat de kern van onze geest helderheid is, rust en onbelemmerdheid. In de flitsende tijden die we nu beleven waarbij de ene helft van de bevolking met ziekteverlof is en de andere helft overwerkt, kunnen de raadgevingen van de Boeddha wellicht wat baat brengen. Lama Karta zal uitleggen hoe je midden in de stormen van het leven de rust kunt bewaren en wat de voordelen daarvan zijn. Een onderricht over meditatie, wijsheid en juiste actie.

**vrijdag 12 november 1999**

## **WAT MOET JE DOEN VOOR HET TE LAAT IS ?**

Wanneer is het te laat? Niet zozeer op de dag van het laatste oordeel of op onze laatste levensdag. Wel op elk moment waarop we vergeten wat de Boeddha leert over vergankelijkheid: alles wat samen-gesteld is ontbindt zich, alles wat geboren is sterft. Waarom is het dan zo belangrijk dit duidelijk te beseffen? Niet zozeer om als een zwartkijker door het leven te gaan. Precies andersom: als je voor je sterft weet en niet vergeet dat dit zal gebeuren wordt het leven nog meer de moeite waard.

Lama Karta zal ook uiteenzetten waarom boeddhisten zoveel aan lijden, sterven en vergankelijkheid denken, en hoe het komt dat ze tegelijkertijd toch zo vrolijk zijn.

**vrijdag 10 december 1999**

## **ELKE DAG EEN NIEUW LEVEN**

Alles vertrekt vanuit de geest. Het is onze visie op de dingen die bepaalt in welke wereld we leven. Boeddha spreekt veel over de kennis van onze geest: zowel de boeddhistische filosofie als de uiteenzettingen over de meditatiepraktijk hebben ons boeiende zaken te leren hierover. Daarnaast vinden we in de raadgevingen van de Boeddha verklaringen over het vluchtig karakter van de tijd: geboren worden, leven, sterven en geboren worden vormt een eindeloze cyclus van tussenliggende periodes die elkaar opvolgen en zelf in elk moment van het leven terug te vinden zijn.

Lama Karta zal op basis hiervan duidelijk maken waarom je elke morgen vreugdevol kunt beginnen.



# Hoe kunt u zich abonneren of lid worden?

Uw antwoord op deze vraag is belangrijk voor het instituut. Van onze zijde doen we veel inspanningen om u een magazine en interessante cursussen aan te bieden. Uw bijdrage laat ons toe hiermee verder te gaan.

- 1 Het **abonnement op Kunchab Magazine** bedraagt 400 bef per kalenderjaar voor België of 500 bef (fl. 28) voor het buitenland.
- 2 Het **lidmaatschap omvat eveneens het abonnement op Kunchab Magazine** en geldt voor een kalenderjaar. U kan hierbij kiezen tussen de status van:
  - *gewoon lid*: 1.000 bef per jaar (5 % korting bij aankopen).
  - *actief lid*: 6.000 bef per jaar of 500 bef per maand (10 % korting voor verblijven, cursussen en aankopen).
  - *lid-weldoener*: 12.000 bef per jaar of 1.000 bef per maand (20 % korting voor verblijf, cursussen en aankopen).Actieve leden en leden-weldoeners verbinden zich voor een periode van één jaar.
- 3 Elke **schenking** steunt de werking van het Instituut.

## 4 **Giften met fiscaal attest**

Het Tibetaans Instituut van Schoten is erkend als instelling die fiscale attesten mag uitreiken voor giften. De aftrek van deze giften wordt toegestaan in de mate dat het totale bedrag ten minste 1.000 bef bedraagt en dit tot maximum 10% van uw totale netto-inkomen (5% van de fiscale winst voor vennootschappen). Een aftrekbare gift mag aan de schenker **geen enkel voordeel** (zoals kortingen) verstrekken. U ontvangt dan in februari van volgend kalenderjaar een **fiscaal attest** voor de belastingaangifte. Voor dergelijke schenkingen gebruikt u best het banknummer:  
GB 220-0493023-08.

Het is belangrijk dat bij elke overschrijving een duidelijke **reden van betaling** vermeld staat (abonnement, soort van lidmaatschap of gift, met eventueel adresverandering). Wij danken u voor uw medewerking.

Voor elke betaling uit het buitenland: met een eurocheque, een internationaal postmandaat, in contanten of door overschrijving op het Eurogiro-nummer van het Instituut te Schoten: 000-0082782-41 (alle kosten voor de opdrachtgever!).



## KALENDER DER ACTIVITEITEN

Mei 1999

donderdag	13	Stappen naar de verlichting / Huy / Lama Karta
vrijdag	14	Stappen naar de verlichting / Huy / Lama Karta
zaterdag	15	Stappen naar de verlichting / Huy / Lama Karta
zondag	16	Stappen naar de verlichting / Huy / Lama Karta
woensdag	19	Brussel
donderdag	20	Schoten
vrijdag	21	Amsterdam
zaterdag	22	Tchenrezig / Huy / Lama Zeupa
zondag	23	Tchenrezig / Huy / Lama Zeupa
maandag	24	Initiatie van Tchenrezig / Huy / Lama Zeupa
donderdag	27	Schoten

## KALENDER DER ACTIVITEITEN

Juni 1999

zondag	6	Tibetaanse yoga / Schoten / Lama Karta
woensdag	9	Brussel
donderdag	10	Schoten
zaterdag	12	Shinee / Huy / Lama Tashi Nyima
donderdag	17	Schoten
zaterdag	19	Yoga voor beginners / Huy / Lama Karta
zondag	20	Yoga voor beginners / Huy / Lama Karta
vrijdag	25	Karling Shidro / Huy
zaterdag	26	Karling Shidro / Huy
zondag	27	Karling Shidro / Huy

## KALENDER DER ACTIVITEITEN

Juli 1999

zaterdag	3	Prosternaties / Godheden van het vajrayana / Huy / Lama Zeupa
zondag	4	Prosternaties / Godheden van het vajrayana / Huy / Lama Zeupa
maandag	5	Prosternaties / Godheden van het vajrayana / Huy / Lama Zeupa
dinsdag	6	Prosternaties / Godheden van het vajrayana / Huy / Lama Zeupa
woensdag	7	Prosternaties



## KALENDER DER ACTIVITEITEN

**Juli 1999**

vervolg

donderdag	8	<b>Prosternaties</b>
vrijdag	9	<b>Prosternaties</b>
zaterdag	10	<b>Dordjee Sempa</b>
zondag	11	<b>Dordjee Sempa</b>
maandag	12	<b>Dordjee Sempa</b>
dinsdag	13	<b>Dordjee Sempa</b>
woensdag	14	<b>Dordjee Sempa</b>
donderdag	15	<b>Dordjee Sempa</b>
vrijdag	16	<b>Meditatie en sociale actie / Traleg Rinpochee / Huy</b>
zaterdag	17	<b>Meditatie en sociale actie / Traleg Rinpochee / Huy</b>
zondag	18	<b>Meditatie en sociale actie / Traleg Rinpochee</b>
maandag	19	<b>Mandala / Meditatie en sociale actie / Traleg Rinpochee / Huy</b>
dinsdag	20	<b>Mandala</b>
woensdag	21	<b>Mandala / Huy / Traleg Rinpochee / Brussel</b>
donderdag	22	<b>Mandala / Huy / Traleg Rinpochee / Schoten</b>
vrijdag	23	<b>Mandala / Het levenswiel / Traleg Rinpochee/Huy</b>
zaterdag	24	<b>Het levenswiel / Traleg Rinpochee / Huy</b>
zondag	25	<b>Initiatie van Manjoeshri / Traleg Rinpochee / Huy</b>
maandag	26	<b>Goeroe-yoga</b>
dinsdag	27	<b>Goeroe-yoga</b>
woensdag	28	<b>Goeroe-yoga</b>
donderdag	29	<b>Goeroe-yoga</b>
vrijdag	30	<b>Goeroe-yoga</b>

## KALENDER DER ACTIVITEITEN

**Augustus 1999**

zondag	1	<b>De jongeren en het boeddhisme / Huy</b>
zaterdag	7	<b>De 37 praktijken van de bodhisattva / Huy / Lama Karta</b>
zondag	8	<b>De 37 praktijken van de bodhisattva / Huy / Lama Karta</b>
maandag	9	<b>De 37 praktijken van de bodhisattva / Huy / Lama Karta</b>
dinsdag	10	<b>De 37 praktijken van de bodhisattva / Huy / Lama Karta</b>
woensdag	11	<b>De 37 praktijken van de bodhisattva / Huy / Lama Karta</b>
zaterdag	14	<b>Zomerretraite / Huy / Lama Tashi Nyima</b>
zondag	15	<b>Zomerretraite / Huy / Lama Tashi Nyima</b>
maandag	16	<b>Zomerretraite / Huy / Lama Tashi Nyima</b>



## KALENDER DER ACTIVITEITEN

# Augustus 1999

vervolg

dinsdag	17	<b>Zomerretraite / Huy / Lama tashi Nyima</b>
woensdag	18	<b>Zomerretraite / Huy / Lama Tashi Nyima</b>
vrijdag	20	<b>Tcheud / Huy / de drie Lama's</b>
zaterdag	21	<b>Tcheud / Huy / de drie Lama's</b>
zondag	22	<b>Tcheud / Huy / de drie Lama's</b>
maandag	23	<b>Tcheud / Huy / de drie Lama's</b>
dinsdag	24	<b>Tcheud / Huy / de drie Lama's</b>

## KALENDER DER ACTIVITEITEN

# September 1999

zaterdag	4	<b>Sangyee Menla / Huy / Lama Zeupa</b>
zondag	5	<b>Sangyee Menla / Huy / Lama Zeupa</b>
zondag	12	<b>Feest van het boeddhisme / Huy</b>
woensdag	15	<b>Brussel</b>
donderdag	16	<b>Schoten</b>
vrijdag	17	<b>Amsterdam</b>
zaterdag	18	<b>Kennismaking met het boeddhisme / Schoten</b>
zondag	19	<b>Sprookjes voor kinderen / Geleid bezoek / Schoten</b>
maandag	20	<b>Utrecht</b>
zaterdag	25	<b>Shinee / Huy / Lama Zeupa</b>
zondag	26	<b>Shinee / Huy / Lama Zeupa</b>
woensdag	29	<b>Brussel</b>
donderdag	30	<b>Schoten</b>

## KALENDER DER ACTIVITEITEN

# Oktober 1999

Het centrum zal van 1 tot 15 oktober gesloten zijn voor de jaarlijkse retraite der residenten.

zondag	3	<b>Boeddhisme en christendom / Prof. Cornille / Schoten</b>
zondag	10	<b>Kennismaking met de meditatie / Schoten</b>
woensdag	13	<b>Brussel</b>
donderdag	14	<b>Schoten</b>
zaterdag	16	<b>Korte praktijk van de Boeddha / Huy / Lama Karta</b>
zondag	17	<b>Korte praktijk van de Boeddha / Huy / Lama Karta</b>
zondag	24	<b>Geleid bezoek / Schoten</b>
maandag	25	<b>Utrecht</b>



## KALENDER DER ACTIVITEITEN

### Oktober 1999

vervolg

woensdag	15	Brussel
donderdag	16	Schoten
zaterdag	30	Praktijk van Amitabha / Huy
zondag	31	Praktijk van Amitabha / Huy

## KALENDER DER ACTIVITEITEN

### November 1999

maandag	1	Initiatie van Amitabha / Huy / Lama Karta
woensdag	10	Brussel
donderdag	11	Schoten
vrijdag	12	Amsterdam
zondag	14	De vier edele waarheden / Schoten
zaterdag	20	Shinee / Huy / LamaTashi Nyima
zondag	21	Shinee / Huy / LamaTashi Nyima
woensdag	24	Brussel
donderdag	25	Schoten
zaterdag	27	Mani-praktijk / Huy
zondag	28	Mani-praktijk / Huy / Geleid bezoek in Schoten

## KALENDER DER ACTIVITEITEN

### December 1999

zaterdag	4	Praktijk van Mahakala / Huy
zondag	5	Praktijk van Mahakala / Huy
maandag	6	Utrecht
woensdag	8	Brussel
donderdag	9	Schoten
vrijdag	10	Amsterdam
zondag	19	Onderricht over Nyoengnee
maandag	20 tot vrijdag 31	Nyoeng Nee
zaterdag	25	Initiatie van Tchenrezig

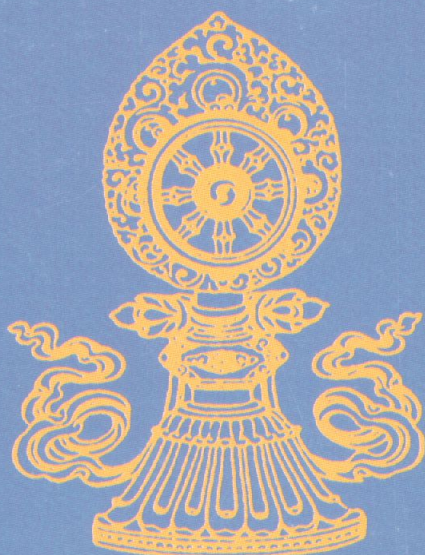
van 19 december 1999 tot 9 januari 2000

**Pelgrimstocht naar India en Nepal met Lama Karta**









### **TIBETAANS INSTITUUT vzw**

KARMA SONAM GYAMTZO LING

Kruispadstraat 33 B - 2900 SCHOTEN

tel: +32 (0)3 685 09 19 fax: +32 (0)3 685 09 91

e-mail: [tibinst@skynet.be](mailto:tibinst@skynet.be)

GB: 220-0493023-08 PR: 000-0082782-41

### **INSTITUT YEUNTEN LING asbl**

Château du Fond L'Evêque

4 promenade Saint Jean l'Agneau B - 4500 HUY

tél: +32 (0)85 27 11 88 fax: +32 (0)85 27 11 99

e-mail: [tibinst@skynet.be](mailto:tibinst@skynet.be)

GB: 240-0291015-19 CCP: 000-1286817-15

### **INSTITUT TIBETAIN**

avenue du Paepedelle 91 - 4G

B - 1160 BRUXELLES

tél: +32 (0)2 675 38 05

<http://users.skynet.be/sky72508>